

(December 25th, 26th & 31st)

THE NATIVITY OF CHRIST

Katavasias*

*(Byzantine notation begins
after the 16th page.)*

First Mode

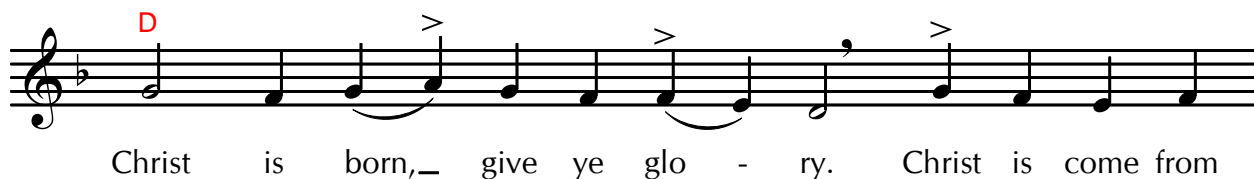
Intonation: #1

Allegro ♩=140

First Canon

1a

Χριστὸς γεννᾶται



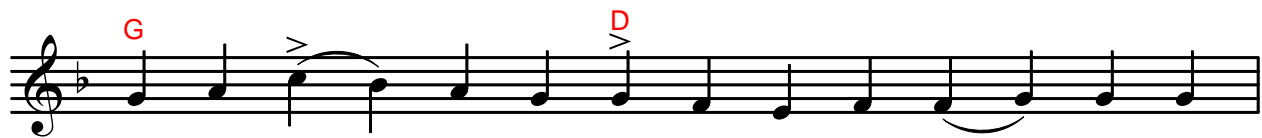
* The Katavasias of the first canon of the Nativity of Christ are chanted from November 21st until December 24th. On December 25th, 26th, and 31st, both the first and second canons are chanted. From December 27th until the 30th, only the Katavasias of the second canon are chanted.



Heav - en, re - ceive ye Him. Christ_ is on earth, be



ye ex - alt - ed. Sing un - to the Lord all the earth



and sing prais - es in glad-ness, O ye peo - ples; for



He hath_ been glo - ri - - fied.

Second Canon

1b

Ἐσώσε λαόν

Work - ing a great won - der the Mas - ter saved the peo -

ple of old — when He made — dry the sea's — swell - ing

wa - ter. And now He is born — of His own will

from a Maid - en, mak - ing us a path that lead - eth

un - to Heav - en: Him we glo - ri - fy, e - qual in

es - sence with the Fa - ther and with mor - tals.

First Canon

3a

Τῷ πρὸ τῶν αἰώνων

To the Son Who was be - got - ten of the Fa -

ther be - fore the ag - es with - out change, and in these

last days was with - out seed made flesh of the Vir - gin, to

Christ our God let us cry a - loud: Thou Who hast raised

up our horn, ho - ly art Thou, O Lord.

Second Canon

3b

Νεῦσον πρὸς ὕμνους

To Thy ser - vants' hymns, in - cline, O Ben - e - fac -

tor; bring low the haugh - ty pride of the ad - ver - sar -

y, O Bless - ed One, that look - est down and se - est all;

keep us a - bove sin, who ev - er sing Thy prais - es,

stead - fast and un - moved on the foun - da - tion of faith.

Γένους βροτείου

4b

www.stanthonysmonastery.org/music/Menaion.htm
Text © 2005, Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA.

First Canon

5a

Θεὸς ὧν εἰρήνης

Since Thou art the God of peace and the Fa - ther of

mer - cies, Thou hast sent un - to us Thine An - gel of Great

Coun - sel, grant - ing us peace. Where-fore, hav - ing been

guid - ed to the light of di - vine knowl - edge, and

watch - ing by night, we glo - ri - fy Thee, O Friend

of man.

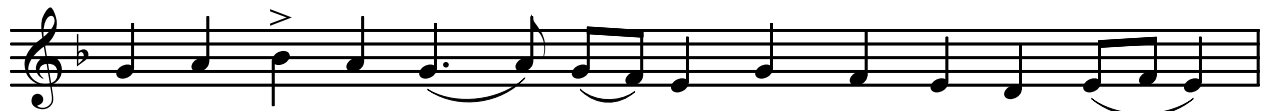
Second Canon

5b

Ἐκ νυκτὸς ἔργων



As we now keep watch in__ the night to sing Thy prais - es



as our Ben - e - fac - tor, O Christ, grant us for - give -



ness of what we have done__ in be - night - ed de -



lu - sion; come pro - vide a path that is eas -



y__ to jour - ney, that we may as - cend__ up - on



it and_ find glo - ry.

First Canon

6a

Σπλάγχων Ἰωνᾶν



The sea - mon - ster spat forth Jo - nas as it had re -

ceived him like a babe from the womb; while the Word,

hav - ing dwelt in the Vir - gin and tak - en flesh, came

forth from her yet kept her in - cor - rupt. For be - ing Him -

self not sub - ject to cor - rup - tion, He pre - served His

moth - er free from harm.

Second Canon

6b

Ναίων Ἰωνῶς

Dwell-ing in the deeps_ of_ the sea's_ low - est re -

gions, Jo - nas prayed to come_ un - to Thee and calm the

tem - pest. But I, that am pierced_ by the shaft_ of the

ty - rant, call on Thee, O Christ, the A - bol - ish -

er of e - vil: come an - tic - i - pate my sloth - ful - ness

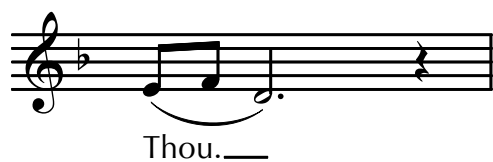
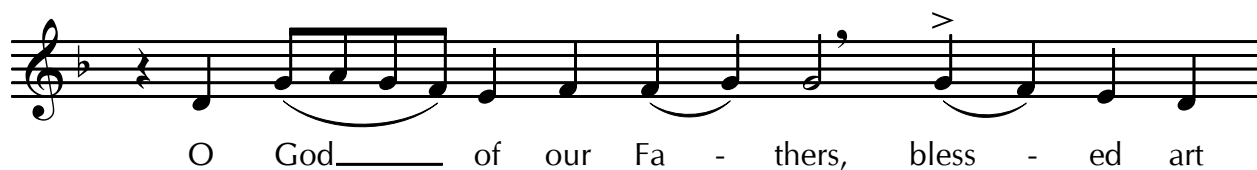
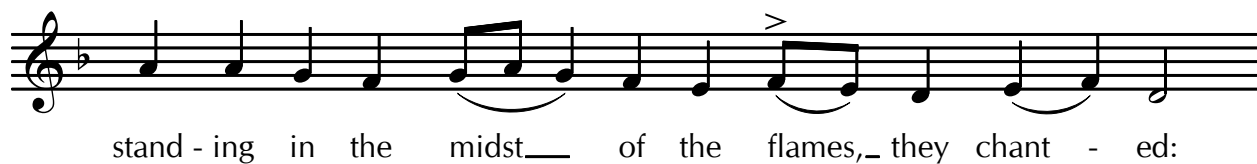
speed - i - ly.

First Canon

7a

Hard Chromatic

Οἱ παῖδες εὐσεβεία



Second Canon

7b

Τῷ παντάνακτος



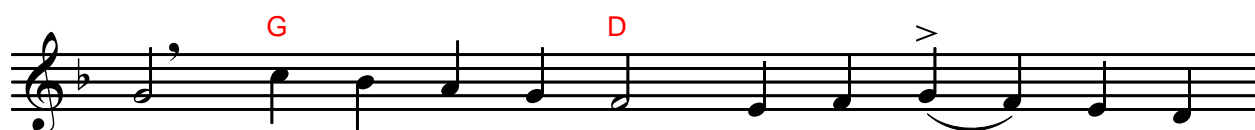
For the King of all, long - ing held fast the chil -



dren, who de - spised as nought the base un - god - ly bab -



blings of the ty - rant who raged with fu - ry in - sen -



sate; and the bound-less fire then gave way as they



cried out to the Sov - 'reign Lord: Bless - ed art Thou to the



ag - es.

8a

First Canon

Θαύματος ὑπερφυοῦς



The fur-nace moist with dew__ was_ the im - age and fig -



ure of a won-der past na - ture; for it burned



not the Youths_ whom it had re-ceived, e - ven as the



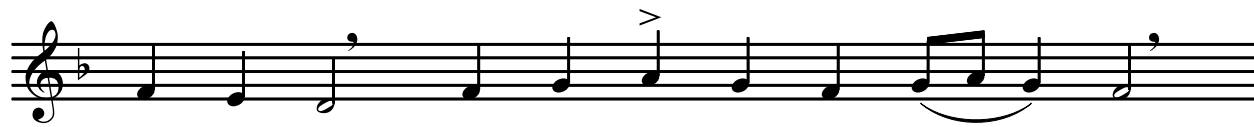
fire__ of the God - head con - sumed__ not the Vir - gin's_



womb in - to which it had__ de - scend - ed. Where -




fore in praise__ let us sing: Let all cre - a - tion




bless the Lord, and su - preme - ly ex - alt_____ Him

Intermediate Cadence



un - to all the ag - es.



We praise, we bless,___ and we wor - ship the Lord.

Second Canon

8b

Μήτηρ ἀφλέκτως

Midst the flames_ un - burnt,_ the_ Old Cov - e - nant chil -

dren fig - ure forth the womb_ of the vir - gin - al

Maid - en, which, re - main - ing sealed, doth con - ceive be -

yond_ na - ture. For in work - ing both by the

same_ won - drous pow - er, grace doth wise - ly rouse the

Final Cadence

peo - ples un - to prais - es.



Katavasias

First Mode

Ἦχος ᾠὴ Πα

150

First Canon

Intonation: #1

First Ode

Χριστὸς γεννᾶται



(Π) hrist_____ is born, give ye glo - - ry. Christ is come from Heav -

en, re - ceive ye Him. Christ_____ is on earth, be ye ex - alt - - ed.

Sing un - to the Lord all thē earth and sing prais - - es in glad - ness, O

ye peo - - ples; for He hath_ been glo - - ri - - fied.

Second (Iambic) Canon

First Ode

Ἦσωσε λαόν π ρ



(Π)
 ork - ing a great won - - der the Mas - ter saved the peo - -

ple Δ ρ of old _____ when He made _____ dry the sea's _____ swell - ing wa - -

ter. π ρ And now He is born _____ of His own will from a Maid - -

(Δ) (Π)
 en, Δ ρ mak - ing us a path that lead - eth un - to Heav - en: π ρ Him we glo -

ri - fy, e - qual in es - sence with the Fa - ther and with mor - tals. π ρ

First Canon

Third Ode

Τῷ πρὸ τῶν αἰώνων π
q

(Π) (N) (Π)
o the Son Who was be - got - ten of the Fa - ther be - fore

thē ag - es__with - out change, π
q and in these last days was with - out seed

made flesh of the Vir - gin, to Christ our God__let us cry a -

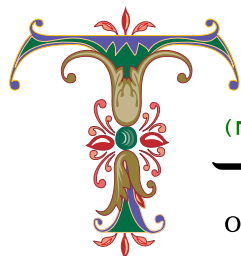
(Δ) (Π)
loud: Δ Thou Who hast raised__up__our horn, Δ ho - ly__art Thou,__ O__

π
q
Lord.

Second Canon

Third Ode

Νεῦσον πρὸς ὕμνους π ρ



o Thy ser - - vants' _____ hymns, in - cline, O Ben - e - fac -
 - tor; bring low the haugh-ty pride of thē ad - ver - sar - y, O
 Bless-ed One, that look - est down and se - est all; keep us a - bove sin,
 who ev - er sing Thy prais - - es, stead - fast and un-moved on the foun -
 da - - tion of faith.

First Canon

Fourth Ode

Ῥάβδος ἐκ τῆς ρίζης π ρ

(π)

od of the root of Jes - - se, and flow - er that blos - somed

from his stem, O__Christ, π ρ Thou hast sprung from the Vir - - gin; Δ ρ

from the moun-tain dense-ly o - ver - shad-owed hast Thou come, O Praised One, π ρ

made flesh of her that knew not wed-lock. π ρ O Thou__Who__art im -

ma - ter - i - ate and God, glo - ry to Thy pow - - er, O Lord. π ρ

Second Canon

Fourth Ode

Γένους βροτείου π
q

(□) n his song of old, _____ Proph - et Ab - ba - cum fore - told Δ
q

of the res - to - ra - tion__ of all the race of mor - tals, π
q hav - ing been

vouch - safed _____ to__ see its type past all tell - - ing; Δ
q for as a

(□) young babe from the moun - tain of__ the Vir - - gin π
q did the Word__ come

forth to re - fash - ion__ the peo - ples. π
q

First Canon

Fifth Ode

Θεὸς ὢν εἰρήνης π
q

ince Thou art the God of peace and the Fa - - - ther of mer -
 - cies, Thou hast sent un - - to us Thine An - gel of Great Coun - - sel,
 grant - ing us peace. Where - fore, hav - ing been guid - ed to the light of di -
 vine knowl - edge, and watch - ing by night, we glo - ri - fy Thee, O Friend -
 of man.

Second Canon

Fifth Ode

Ἐκ νυκτὸς ἔργων π
q

(□)

s we now keep watch in__ the night to sing Thy prais - -

es as our Ben - e-fac - - - tor,__ O Christ, grant us for-give - - ness π
q

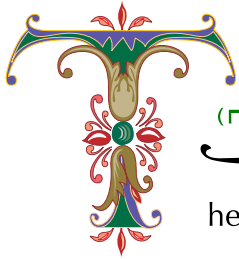
of what we have done in be-night - - ed de - lu - - sion; come pro - vide

a path that is eas - y__ to jour - - ney, π
q that we may as - cend up - on

it and__find glo - - ry. π
q

First Canon

Sixth Ode

Σπλόγγων Ἰωνᾶν π
q

he sea - - mon - ster spat forth Jo - nas as it had re -
 ceived him like a babe___ from the womb; π q while the Word, hav - ing dwelt___
 in the Vir - gin and tak - en flesh, π q came forth from her yet kept her in - cor -
 rupt. π q For be - ing Him - self not sub - ject to cor - rup - tion, π q He pre -
 served His moth - er free___ from___ harm. π q

Second Canon

Sixth Ode

Ναίων Ἰωνᾶς π
q

(□) well - ing in the deeps__ of__ the sea's low - est re - -

gions, Δ Jo - nas prayed to come un-to Thee and calm the tem - - pest. π q But

| I, that am pierced by the shaft__ of the ty - - rant, Δ (Δ) call on Thee,

(□) O Christ, thē A - bol - ish - er of e - - vil: π q come an - tic - i - pate

| my sloth - ful-ness speed - - i - - ly. π q

First Canon

Seventh Ode

Οἱ παῖδες εὐσεβεῖα π
q

corn-ing thē im - pi - - ous de - cree, the Chil-dren_brought up

in god - li - ness π
q feared__ not the threat of fire, but stand - ing in

the midst of the flames,_they chant - ed: π
q O God__ of our Fa - - thers,

bless - - ed art Thou.__

π
q

Second Canon

Seventh Ode

Τῷ παντάνακτος π q



(□) or the King of all, long - ing held fast the chil - - dren, Δ q

Who de - spised as nought the base un-god - ly bab - - blings π q of the ty -

(Δ) (□) rant who raged with fu - ry in - sen - sate; Δ q and the bound-less fire then

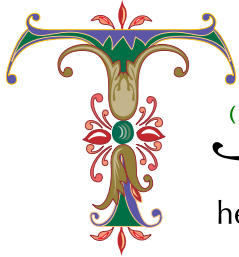
gave way___ as they cried out π q to the Sov - 'reign Lord: Bless - ed___ art

Thou to thē ag - es. π q

First Canon

Eighth Ode

Θαύματος ὑπερφυῶς π q



he fur - nace moist with dew _____ was the im - age and fig -
 ure of a won - der past na - - - ture; π q for it burned not the Youths
 whom it had re - ceived, Δ e - ven as the fire _____ of the God - - head
 con - sumed _____ not the Vir - gin's _____ womb π q in - to which it had de -
 scend-ed. π q Where - - fore in praise _____ let us sing: Δ Let all cre -
 a - tion bless the Lord, π q and su - preme-ly ex - alt _____ Him * un - to
 all the ag - es. π q

Second Canon

Eighth Ode

W^(Δ) e praise, we bless, and we wor - - ship the Lord. ^{**} ^Δ



Μήτραν ἀφλέκτως ^π ^q

^(Π) idst the flames un-burnt, the Old Cov - - - e - nant

chil - - dren ^Δ fig - ure forth the womb of the vir - - gin - al

Maid - en, ^π ^q which, re - main - ing sealed, doth con-ceive be-yond na - -

ture. ^Δ ^π ^q For in work - - ing both by the same won - drous pow - - er,

grace doth wise - ly

* Finale:

^Δ rouse the peo - ples un - to prais - - es. ^(N) ⁴ ^(Π) ^π ^q

*** The verse "We praise, we bless, and we worship the Lord" is always chanted before the Katavasia of the eighth ode. When two Katavasias are chanted for each ode, (e.g., on December 25 and 31) this verse is chanted only before the first Katavasia of the eighth ode.*